

Germany-Jena: River regulation and flood control works

OJ S 233/2016 02/12/2016

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC**Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie (TLUG)

Postal address: Göschwitzer Str. 41

Town: Jena

Postal code: 07745

Country: Germany

Contact person: TLUG – Vergabestelle

E-mail: poststelle@tlug.thueringen.de

Telephone: +49 3641684-0

Fax: +49 3641684-222

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.tlug-jena.de**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

Environment

Other: Geologie

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title**

Hochwasserschutzmaßnahmen an der Helme- Bereich Ortslage Görsbach.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: 99765 Görsbach;

99706 Sonderhausen.

NUTS code DEG07 Nordhausen,DEG0A Kyffhäuserkreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Das Hochwasserereignis vom Januar / Februar 2008 zeigte, dass auf Grund von Veränderungen im Rückhalte- und Abflussvermögen der Zorge und unzureichender Hochwasserschutzanlagen für die Gemeinden Windehausen, Bielen und Görsbach eine teilweise Hochwasserbetroffenheit sowie eine deutliche Hochwassergefährdung bei extremen Hochwasserereignissen besteht.

Maßnahmen für die Ortslage Görsbach:

Westlich von Görsbach wird eine vorhandene Geländeerhöhung genutzt und mit einer Verwallung (Länge ca. 580 m) soweit erhöht, dass eine Überströmung bis zu einem HQ100-Hochwasser ausgeschlossen ist. Im Mittel sind dafür Höhen von < 1,0 m ausreichend. Nur im südlichen Abschnitt im Anschluss an den Deich werden Höhen von ca. 1,5 m notwendig. An die Verwallung schließt sich ein 480 m langer HWS-Deich an, der auf dem vorhandenen Feldweg errichtet wird und daher als befahrbarer Deich ausgelegt ist. Für diesen Deichabschnitt ist eine mittlere Höhe von 1,60 m notwendig.

Westlich und südlich des Landwirtschaftsbetriebes ist ein Hochwasserschutzdeich vorgesehen. Er hat eine Länge von ca. 160 m und eine mittlere Höhe von ca. 0,80 m. Ein Deichverteidigungsweg ist einkalkuliert. Inwieweit eine Erreichbarkeit des Deiches vom Grundstück des Landwirtschaftsbetriebes aus auch ohne Weg gegeben ist, muss in der Detailplanung betrachtet werden.

Im Weiteren verläuft der Deich wieder auf einem vorhandenen Weg bis an die Bahnhofstraße. Die Länge beträgt ca. 280 m bei einer mittleren Höhe von ca. 1,40 m inklusive Freibord von 0,50 m. Auch hier ist ein befahrbarer Deich vorgesehen. Die Querung des Deiches mit dem Görsbach ist durch eine Sperre gegen das Zorgehochwasser zu sichern.

Für die Betrachtungen im Hochwasserschutzkonzept wurden keine weiteren Betrachtungen zum Görsbach vorgenommen, da aktuell in Rahmen eines anderen Projektes Maßnahmen zum HW-Schutz am Görsbach geplant werden.

Im Rahmen der Detailplanungen sind die Maßnahmen der Zorge und des Görsbachs abzugleichen.

II.1.5. CPV code(s)

45246000 River regulation and flood control works, 90712500 Environmental institution building or planning, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71400000 Urban planning and landscape architectural services, 71320000 Engineering design services, 71240000 Architectural, engineering and planning services, 90712000 Environmental planning, 71322400 Dam-design services, 71327000 Load-bearing structure design services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 417 863,73 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated with a call for competition

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Vorstellung der Projektleitung und deren Referenzen mit Bezug zu den Hochwasserschutzmaßnahmen der Ortslage Görsbach. Weighting 15
2. Kurzvorstellung des Projektteams einschließlich der vorgesehenen Aufgabenverteilung. Weighting 15
3. Herangehensweise an das Projekt. Weighting 50
4. Fragerunde. Weighting 10
5. Honorar. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

55-SDH-1719-man

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 220-401323](#) of 13.11.2015

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

12.10.2016

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Bietergemeinschaft CDM Consult + Ingenieur- und Planungsbüro Lange GbR

Postal address: Weißenfelser Straße 65H

Town: Leipzig

Postal code: 04229

Country: Germany

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 417 863,73 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Not known

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Der Auftrag wird teilweise aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) finanziert.

VI.2. Additional information

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landesverwaltungsamts Thüringen

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 36137737276

Fax: +49 36137739354

Internet address: <http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer des Landesverwaltungsamts Thüringen

Postal address: Weimarplatz 4

Town: Weimar

Postal code: 99423

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Telephone: +49 36137737276

Fax: +49 36137739354

Internet address: <http://www.thueringen.de/th3/tlvwa/vergabekammer/>

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Die Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>

VI.4. Date of dispatch of this notice

30.11.2016